

# BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2013**

**CHINOIS**

---

**LANGUE VIVANTE 2**

Série **L** – Durée de l'épreuve : 3 heures – coefficient : 4

Séries **ES-S** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Série **STG (sauf CGRH)** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 2

Série **STG spécialité CGRH** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient : 3

Séries **STI2D, STD2A, STL** – Durée de l'épreuve : 2 heures – épreuve facultative

Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série.

---

*L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 5 pages numérotées de 1/5 à 5/5.

## **Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

## 资料1

### 大学生为什么不回家过年 ？

我的爸爸妈妈是南大的老师。我们一家住在学校里。放寒假了。在家吃了一个星期的鱼和肉以后，我突然想吃南师大食堂做的阳春面，爸爸妈妈同意我去吃一碗。我一个人来到食堂，看到跟我一样“爱吃面”的大学生还真多，我对面就坐着一位正在吃面的大学生。我心想大学都放假了，他怎么还不回家？所以我就问他：“哥哥，都放假了，你怎么不回家过年呀？”“我家住在甘肃，火车票太难买了，也贵，放假时间不长，所以就留在学校了。”我看了一下别的大学生，又问他：“他们都不回家了吗？”“大多数都不回！”

我在谈话中了解到很多不能回家过年的大学生。春节的时候，他们都是在学校过的。他们不但没有钱买回家的车票，而且想在假期打工。所以，他们的生活是非常简朴的，吃面条是因为面条比较便宜，不贵。

回家前我想和这个大学生交换一下手机号码，没想到他会说：“不好意思，我还没有手机呢！”在回家的路上，我想起了我自己和我的同学，我们吃得也好，穿得也好，手机一定要买最好的和最贵的，想着想着我感到惭愧起来。我有这么好的条件，为什么不好好地学习呢？

(来源 source: 作文网 根据南京力学小学 六一班刘斐然的作文改写)

#### Aide à la compréhension

			阳春面	/	une soupe de nouille
寒假	hánjià	冬天的假期	突然	tūrán	soudain
食堂	shítáng	吃饭的地方	甘肃	Gānsū	[地名]
了解	liáojiě	知道	简朴	jiǎnpǔ	simple
交换	jiāohuàn	échange	打工	/	做小工作
号码	hàomǎ /		不好意思	/	mal à l'aise
惭愧	cánkui	avoir honte	条件	tiáojiàn	condition

## 资料 2

### 两个大学生的回家路

#### 回家路线和交通工具

李星：从威海到西宁：41 个小时；出租车、火车、爸爸的车。

王子：从威海到呼兰：29 个小时；公共汽车、船、公共汽车、火车、大巴、出租车。

王子说：“希望明年毕业以后能找到一份好工作，可以买回家的飞机票。”



#### Aide à la compréhension

威海	Wēihǎi	[地名]	西宁	Xīníng	[地名]
呼	Hūlán	[地名]	船	chuán	bateau

**Travail à faire par les candidats des séries :**

**ES-S-STG-STI2D-STD2A-STL**

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels.*

*Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

**I. COMPRÉHENSION (10 points)**

**A. 选择正确的回答. Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie : (2分, 每题1分)**

1. "南大"是:

- a) 大学名
- b) 人名
- c) 饭馆名

2. 大学生吃阳春面, 因为

- a) 没有别的东西吃
- b) 不贵
- c) 不便宜

**B. 请用中文回答问题 (3分)**

1. 看资料1, 南大为什么有很多不回家过年的大学生? (2分)

2. 看资料2, 王子为什么希望明年能找到一份好工作? (1分)

**C. En vous appuyant sur les documents proposés, expliquez l'évolution de l'attitude de l'auteur du document 1 face à ses propres conditions de vie (répondre en français, 80 mots environ, 5 points).**

**II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)**

写作(二题都要做) :

1. 看资料2, 写对话:两个学生说怎么回家。(15句, 120字左右, 5分)

2. 你放假的时候做什么?(120字, 5分)

## Travail à faire par les candidats de la série L

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels.*

*Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

### I. COMPRÉHENSION (10 points)

A. 选择正确的回答。Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie : (3分, 每题1分)

1. "南师大"是:
  - a) 大学名
  - b) 人名
  - c) 饭馆名
2. 大学生吃阳春面, 因为
  - a) 没有别的东西吃
  - b) 不贵
  - c) 不便宜
3. 作者是
  - a) 大学生
  - b) 中学生
  - c) 小学生

B. 请用中文回答问题 (3分)

1. 看资料1, 南大为什么有很多不回家过年的大学生? (2分)
2. 看资料2, 王子为什么希望明年能找到一份好工作? (1分)

C. En vous appuyant sur les documents proposés, expliquez l'évolution de l'attitude de l'auteur du document 1 face à ses propres conditions de vie (répondre en français, 80 mots environ, 4 points).

### II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

写作 (三题都要做):

1. 看资料2, 写对话: 两个学生说怎么回家。(15句, 120字左右, 4分)
2. 你放假的时候做什么?(120字, 3分)
3. 你以后想做什么样的工作?为什么?(120字, 3分)